



Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/1996/L.2
17 December 1996
ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الدورة الرابعة
جنيف، ١٦-١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦
البند ٨ من جدول الأعمال

تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

مشروع تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
عن أعمال دورتها الرابعة

الرئيس: تيبور فاراغو (هنغاريا)

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٣	٤ - ١	أولا - افتتاح الدورة
٣	١٣ - ٥	ثانيا - المسائل التنظيمية
٣	٥	ألف- اقرار جدول الأعمال
٤	٨ - ٦	باء - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس
٥	١١ - ٩	جيم - تنظيم أعمال الدورة
٥	١٢	دال - الحضور
٥	١٣	هاء - الوثائق

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٦	١٤-١٥	التعاون مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ - ثالثا -
٦		القضايا المنهجية رابعا -
٦		ألف- برنامج العمل الأطول أجلاً باء - إمكانية إجراء تنقيحات في المبادئ التوجيهية المتعلقة بإعداد البلاغات من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية خامسا - البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية سادسا - الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية سابعا - تطوير ونقل التكنولوجيات ثامنا - التقرير المتعلق بالدورة
٧		
٧		
٧		
٧	١٦-١٧	

المرفقات

٨		قائمة الحاضرين الأول -
٩		الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الرابعة الثاني -

أولاً - افتتاح الدورة

(البند ١ من جدول الأعمال)

- ١- عقدت الدورة الرابعة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (ويشار إليها فيما بعد باسم هيئة المشورة) في قصر الأمم من ١٦ إلى ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦.
- ٢- وقام رئيس هيئة المشورة السيد تيبور فارغو بافتتاح الدورة في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦. ورحب بكل أعضاء الوفود والمراقبين عن غير الأطراف وهيئات الأمم المتحدة ومؤسساتها والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية. ولاحظ ضرورة الإسراع في العمل رغم الانجازات الكبيرة التي حققتها هيئة المشورة ومؤتمر الأطراف في الدورة السابقة.
- ٣- وأبلغ الرئيس عن جدول الاجتماعات لهيئات الاتفاقية الذي قرره مكتب مؤتمر الأطراف. وقال إن الدورة الخامسة لهيئة المشورة ستعقد من ٢٥ إلى ٢٨ شباط/فبراير في بون تعقبها دورات تنظم في الفترات التالية:

الدورة السابعة	٢٨ تموز/يوليه - ٧ آب/أغسطس ١٩٩٧	بون
الدورة الثامنة	٢٠ - ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧	بون

- ٤- وأبلغ الرئيس هيئة المشورة أن مكتب مؤتمر الأطراف قد قرر أيضاً ألا تعقد اجتماعات للهيئات الفرعية أثناء الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف أو قبله مباشرة.

ثانياً - المسائل التنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

ألف - اقرار جدول الأعمال

(البند ٢(أ) من جدول الأعمال)

- ٥- أقرت هيئة المشورة جدول الأعمال التالي في جلستها الأولى المعقودة في ١٦ كانون الأول/ديسمبر:

١- افتتاح الدورة

٢- المسائل التنظيمية

(أ) اقرار جدول الأعمال:

(ب) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس؛

(ج) تنظيم أعمال الدورة.

٣- التعاون مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ

٤- القضايا المنهجية:

(أ) برنامج العمل الأطول أجلاً؛

(ب) إمكانية إجراء تنقيحات في المبادئ التوجيهية المتعلقة بإعداد البلاغات من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.

٥- البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

٦- الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية

٧- تطوير ونقل التكنولوجيات

٨- التقرير المتعلق بالدورة.

باء - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس

(البند ٢(ب) من جدول الأعمال)

٦- نظرت هيئة المشورة في جلستها الأولى والثانية المعقودتين في ١٦ كانون الأول/ديسمبر في بند جدول الأعمال المتعلق بانتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس.

٧- وفي الجلسة الأولى المعقودة في ١٦ كانون الأول/ديسمبر أدلى الرئيس بتقرير شفوي عن المشاورات بشأن انتخاب نواب الرئيس والمقررين لهيئة المشورة والهيئة الفرعية للتنفيذ والفريق المخصص للمادة ١٣ التي أجراها رئيس الفريق المخصص لولاية برلين بناء على طلب رئيس مؤتمر الأطراف أوضح فيه انه لم يتم بعد الاتفاق على المسألة.

٨- وأدلى ممثلو سبع دول أطراف ببيانات. وفي الجلسة الثانية المعقودة في ١٦ كانون الأول/ديسمبر وافقت هيئة المشورة، نظراً لاستمرار الانفاق في التوصل إلى اتفاق، على أن تواصل النظر في المسألة في دورتها التالية.

جيم - تنظيم أعمال الدورة

(البند ٢(ج) من جدول الأعمال)

٩- في الجلسة الأولى المعقودة في ١٦ كانون الأول/ديسمبر أشار الرئيس إلى أن الخدمات ستتاح لجلسة واحدة في الصباح وجلسة واحدة بعد الظهر كل يوم مع الترجمة الشفوية من الساعة ١٠/٠٠ صباحاً إلى الساعة ١٣/٠٠ ظهراً ومن الساعة ١٥/٠٠ بعد الظهر إلى الساعة ١٨/٠٠ مساءً. ووافقت هيئة المشورة على العمل على أساس الجدول الزمني المقترح للعمل الوارد في المرفق الثاني من الوثيقة FCCC/SBSTA/1996/14. مع إضافة اقتراحها الرئيس بعد مشاورات غير رسمية بأن يتم أيضاً في اليوم الأول مناقشة البند بشأن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية.

١٠- وأعاد الرئيس إلى الأذهان أن مؤتمر الأطراف لم يتمكن في دورته الثانية من التوصل إلى اتفاق بشأن النظام الداخلي وأن رئيس مؤتمر الأطراف يواصل مشاوراته بشأن هذه المسألة. ووافقت هيئة المشورة على اقتراح الرئيس باتباع الترتيبات التي اتبعت في الدورات السابقة، أي استخدام مشروع النظام الداخلي.

١١- وكانت هيئة المشورة قد طلبت في دورتها الثالثة من الأمانة تنظيم مائدة مستديرة بشأن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية في نفس الوقت الذي تعقد فيه الدورة الرابعة لهيئة المشورة لاتاحة تبادل المعلومات والخبرات بشأن المشاريع والبرامج الجارية في سياق الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية (انظر FCCC/SBSTA/1996/13، الفقرة ٢٨(ب)). وعقدت المائدة المستديرة يوم الثلاثاء ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦.

[يستكمل فيما بعد]

دال - الحضور

١٢- يرد في المرفق الأول أدناه قوائم الحضور في الدورة الرابعة لهيئة المشورة.

هاء - الوثائق

١٣- يرد في المرفق الثاني أدناه قائمة بالوثائق التي أعدت للدورة الرابعة لهيئة المشورة وكذلك الوثائق التي أُتيحت للإعلام.

ثالثاً - التعاون مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ

(البند ٣ من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٤- في الجلسة ... المعقودة في ... كانون الأول/ديسمبر نظرت هيئة المشورة في البند المتعلق بالتعاون مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. وعرض عليها وثيقة واحدة أعدتها أمانة الاتفاقية، FCCC/SBSTA/1996/18 Add.1. وأتاحت أمانة الفريق الحكومي الدولي نسخاً من تقرير فني عنوانه "تكنولوجيات وسياسات وتدابير لتخفيف تغير المناخ" أعده الفريق العامل المعني بتغير المناخ للفريق المخصص المعني بولاية برلين والمبادئ التوجيهية المنقحة لعام ١٩٩٦ لقوائم الجرد الوطنية للغازات الدفيئة.

١٥- وأدلى ممثلو ... من الأطراف ببيانات.

[يستكمل فيما بعد]

٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

رابعاً - القضايا المنهجية

(البند ٤ من جدول الأعمال)

ألف - برنامج العمل الأطول أجلاً

(البند ٤(أ) من جدول الأعمال)

[يستكمل فيما بعد]

باء - إمكانية إجراء تنقيحات في المبادئ التوجيهية المتعلقة بإعداد البلاغات من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية

(البند ٤(ب) من جدول الأعمال)

[يستكمل فيما بعد]

خامسا - البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة
في المرفق الأول للاتفاقية

(البند ٥ من جدول الأعمال)

[يستكمل فيما بعد]

سادسا - الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار
المرحلة التجريبية

(البند ٦ من جدول الأعمال)

[يستكمل فيما بعد]

سابعا - تطوير ونقل التكنولوجيات

(البند ٧ من جدول الأعمال)

[يستكمل فيما بعد]

ثامنا - التقرير المتعلق بالدورة

(البند ٨ من جدول الأعمال)

١٦- في الجلسة ... المعقودة في ... كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ عرض المقرر مشروع التقرير المتعلق بالدورة (FCCC/SBSTA/1996/L.2). ونظرت هيئة المشورة في مشروع التقرير واعتمده. وطلبت أيضاً من الرئيس أن يستكمل التقرير، بمساعدة الأمانة آخذاً بعين الاعتبار المناقشات التي جرت أثناء الدورة وضرورة إدخال تعديلات تحريرية.

١٧- وبعد أن شكر الرئيس المشتركين لتعاونهم البناء أعلن اختتام الدورة الرابعة لهيئة المشورة.

المرفق الأول

قائمة الحاضرين

[يستكمل فيما بعد]

المرفق الثاني

الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الرابعة

كانت الوثائق التالية معروضة على هيئة المشورة في دورتها الرابعة:

البلاغات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية: المبادئ التوجيهية المتعلقة بها وجدولها الزمني وعملية النظر فيها. إمكانية إجراء تنقيحات في المبادئ التوجيهية المتعلقة بإعداد البلاغات الوطنية من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. القضايا المنهجية	FCCC/SBSTA/1996/9/Add.1
البلاغات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية: المبادئ التوجيهية المتعلقة بها وجدولها الزمني وعملية النظر فيها. معلومات تفصيلية عن تجارة الكهرباء والوقود المستخدم في النقل الدولي	FCCC/SBSTA/1996/9/Add.2
جدول الأعمال المؤقت وشروحه	FCCC/SBSTA/1996/14
الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية. شكل موحد للإبلاغ	FCCC/SBSTA/1996/15
القضايا المنهجية. برنامج العمل الأطول أجلاً	FCCC/SBSTA/1996/16
القضايا المنهجية: برنامج العمل الأطول أجلاً. وصف المشاريع	FCCC/SBSTA/1996/16/Add.1
الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية. تقرير مستوفى	FCCC/SBSTA/1996/17
الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية. تصويب	FCCC/SBSTA/1996/17/Corr.1
التعاون مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. تقرير مرحلي	FCCC/SBSTA/1996/18
التعاون مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. تقرير مرحلي. المبادئ التوجيهية المنقحة لعام ١٩٩٦ للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة	FCCC/SBSTA/1996/18/Add.1

- الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية.
قائمة أولية بالقضايا المنهجية
- FCCC/SBSTA/1996/19
- القضايا المنهجية. تعليقات مقدمة من الأطراف
- FCCC/SBSTA/1996/MISC.5
- القضايا المنهجية: تعليقات مقدمة من أحد الأطراف
- FCCC/SBSTA/1996/MISC.5/Add.1
- مشروع تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية عن
أعمال دورتها الرابعة
- FCCC/SBSTA/1996/L.2
- وأُتيحت الوثائق التالية أيضاً:
- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن
أعمال دورتها الثانية، المعقودة في جنيف في الفترة من ٢٧
شباط/فبراير إلى ٤ آذار/مارس ١٩٩٦
- FCCC/SBSTA/1996/8
- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن
أعمال دورتها الثالثة المعقودة في جنيف من ٩ إلى ١٦
تموز/يوليه ١٩٩٦
- FCCC/SBSTA/1996/13
- ملخصات تنفيذية للبلاغات المقدمة من الأطراف المدرجة
في المرفق الأول للاتفاقية
- A/AC.237/NC/1-14
وFCCC/NC/1-19
- تقارير بشأن الاستعراضات المتعمقة للبلاغات المقدمة من
الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
- FCCC/IDR.1/(...)
- الالتزامات الواردة في المادة ٤. عملية التجميع والتوليف
الثانية للبلاغات الوطنية الأولى المقدمة من الأطراف المدرجة
في المرفق الأول: ملخص تنفيذي
- FCCC/CP/1996/12
- الالتزامات الواردة في المادة ٤. عملية التجميع والتوليف
الثانية للبلاغات الوطنية الأولى المقدمة من الأطراف المدرجة
في المرفق الأول: تقرير
- FCCC/CP/1996/12/Add.1
- الالتزامات الواردة في المادة ٤. عملية التجميع والتوليف
الثانية للبلاغات الوطنية الأولى المقدمة من الأطراف المدرجة
المنشأة وعمليات إزالتها واستقاطاتها لعام ٢٠٠٠
- FCCC/CP/1996/12/Add.2
- تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الثانية المعقودة في جنيف
في الفترة من ٨ إلى ١٩ تموز/يوليه ١٩٩٦. الجزء الأول:
أعمال المؤتمر
- FCCC/CP/1996/15

تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الثانية المعقودة في جنيف
في الفترة من ٨ إلى ١٩ تموز/يوليه ١٩٩٦. الجزء الثاني:
الإجراءات التي اتخذها مؤتمر الأطراف في دورته الثانية

FCCC/CP/1996/15/Add.1

- - - - -